



日本荟萃

徐迪旻 编著

文匯出版社

JAPAN
GUIDE

图书在版编目(CIP)数据

日本荟萃/徐迪旻著. —上海:文汇出版社.

2001.11

ISBN 7-80676-063-6

I.日… II.徐… III.旅游指南—日本 IV.K931.39

中国版本图书馆CIP数据核字(2001)第068609号

日 本 荟 萃 徐迪旻 编著

- 总 监: JTB CORP.
策 划: 淀野隆 黄胜铭 徐迪旻
编 辑: 方圆
特约责任编辑: 杉田由喜子 王晓君
特 约 编 辑: 松原靖 曹宪镛
翻 译: 株式会社 爱华
责 任 翻 译: 王晓君 任书剑
校 对: 福田雅惠 李过
设 计: 高森智武 今井武 浅田真由子 刘培兰 池田阳子
排 版: 凸版印刷 株式会社
特 别 协 力: ANDERSEN JAPAN
AXISY INC. 亚洲友好协会
社団法人日本作家协会 (P.E.N) 日中协力会 中日青年恳话会
照 片 协 会: JTB PHOTO COMMUNICATIONS, INC 日本艺术文化振兴会
国立能乐堂 社団法人日本俳優(表演艺术家)协会
文乐座 御殿场市役所等各市町村观光科
出 版 发 行: 文汇出版社
社 址: 上海市虎丘路50号 邮编: 200002
经 销: 全国新华书店
印 刷 装 订: 上海精英彩色印务有限公司
开 本: 890×1240
字 数: 200,000
印 张: 10
印 次: 2001年11月第1次印刷
版 次: 2001年11月第1版

Copyright©JTB, 2001 All rights reserved

版权贸易合同登记号: 图字09-2001-394号

ISBN7-80676-063-6/G·023

定 价: 80.00 元

日本荟萃

子

徐迪旻 编著

文匯出版社

JAPAN
GUIDE

前 言

中国和日本即将迎来邦交正常化30周年。《日本荟萃》在这样具有纪念意义的时刻出版了,她无疑对促进中日文化交流产生有益的影响。

自从去年10月开始,日本向中国局部地区开放了旅游市场后,仅一年的时间里就有一万四千多人访问了日本。这不仅反映了改革开放给中国带来了巨大的变化,富裕起来的中国公民越来越渴望走出国门,了解世界;同时也反映了世界各国也越来越欢迎中国游客的到来。

日本同中国隔海相望,乃是“一衣带水”之近邻。自古以来,中日两国人民就有着友好、密切的交流,可以说是源远流长。古代的徐福、鉴真和尚,历尽千辛万苦,东渡扶桑,将博大精深的中华文明带到日本列岛,他们的到来,推动了日本的历史进程;而近代的孙中山、鲁迅、周恩来等一大批优秀的中华儿女,又都来到日本学习,进行革命活动,他们的留学生活,后来也成为中国革命的宝贵财富。

发展中日友好事业,一定要做到“前事不忘,后事之师”。在正视历史的基础上面向未来。同时,要增进交流,只有加强了相互间的交流与了解,才是友好共存、共同发展的基础。新时代里,许多年轻有为的有志之士,抱着振兴中华的理想,走出国门,他们在异国他乡,刻苦攻读、勤奋学习,用自己的汗水创造出一份事业来,这是何等的艰难,更难能可贵的是,他们还积极投身到如火如荼的中国改革开放的事业中来,为祖国的繁荣富强做出了贡献。

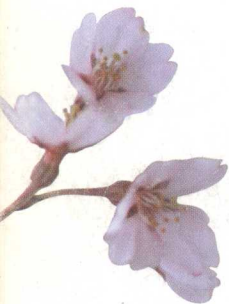
《日本荟萃》的编著以及参与此书出版的一些工作人员,正是这样的留学生们。他们在艰苦的条件下,以诚待人,感动了日本各界。在多方面的支持与配合下,编撰出这样一本图文并茂、丰富多彩的书籍,我们由衷地敬佩。文汇出版社也根据读者所需,出版了《日本荟萃》,这不仅为中日两国人民之间搭起一座友谊之桥,还填补了国内出版界的一项空白。希望我们的出版界为中日文化交流和两国人民友好事业的发展多作贡献。

2001年10月

王仲伟

上海国际文化传播交流协会副会长

王仲伟



前 言

日中友好,无论对于中国还是日本都非常重要。日本明治时代以后,步西方帝国主义国家后尘,致使众多亚洲诸国陷入殖民统治的深渊之中。这是一段日本人民也无法容忍的历史,它告诫我们绝不能再次重蹈覆辙。

但是,最近日本有一小撮人竟然敢公开叫嚷,要改写那段罪恶的历史,并为之叫屈喊冤,其实是妄图篡改历史事实。我们日本作家协会一直旗帜鲜明地强烈反对使用歪曲事实的历史教科书,以及首相以任何方式参拜靖国神社。

日本与中国的文化既有着诸多相通点,但也存在着差异。认识相通之处,可以加深两国间的友谊;了解彼此的差异,则使我们学会去尊重对方。日中两国之间的友好关系是建立在相互了解、相互尊敬的基础之上的。

众所周知,中国在一万四千多年前,便成为世界上第一个种植水稻的农业国家,并且在六千多年前就出现了城市。而一万四千多年前的日本,还处于利用石器来狩猎采集的绳文时代。漫长的绳文时代,直到两千多年前农业从中国传到日本才宣告结束。一万四千年前就拥有水稻农业的中国文化,和两千多年前才从中国传来水稻农业的日本文化相比,日中两国文化的个性差别显而易见,两国间互相学习交流之处也很多。

我少年时代起就非常喜爱中国的古典文学艺术,我从中国博大精深的文化中学到很多,也得到很多启发。中国有句治学名言“学无止境”。我想,我还将一如既往地学习下去。

日本作家协会从已故会长井上靖先生开始,就成为与中国保持友好关系的作家团体。我们通过文化交流,加强了两国人民之间的友谊。现在已与中国作家协会定期交流,并签订了相互访问的协定。

这次,日本株式会社JTB出版局与中国文汇出版社合作,出版了这本介绍日本文化、风光的书,我们非常高兴。

希望此书能助每一位访日者一臂之力,同时向所有参与此书编辑、出版工作的两国工作人员表示衷心感谢。

2001年10月

梅原 猛

日本作家协会(P.E.N)会长
梅原 猛

日本的景色——充满着迷人的国色天香

富士山

富士山的四季/富士山的风彩/日本最高的山 10

日本的四季

樱——春 14

樱花盛开时节预报图 円山公园/六义园/弘前/干鸟渊/角馆/周樱

新绿——夏 16

摩周湖/箱根/小谷温泉/轻井泽/上高地/万座毛/白神山地

红叶——秋 18

红叶盛开时节预报图 十和田湖/奥入濑溪流/洛东/香岚溪谷/雾降高原/宇治琴坂

雪——冬 20

鄂霍茨克流冰/横手/兼六园/藏王高原/七味温泉/白川乡/洛北

日本三大城市

首都 东京 22/古都 京都 24/商都 大阪 26

日本的文化——编织着灿烂的大和文明

日本日常生活——日本文化之接触

日本料理——食 28

幕内盒饭/寿司/牛肉火锅/天妇罗/鳗鱼/荞面面条

传统风味 30

家庭食物盛器——器皿 31

木和纸结合的建筑——住宅 32

衣裳——和服 33

历史蕴育的艺术——传统表演艺术

歌舞伎/能/文乐/落语 34

武士权力的象征——日本的城堡

江户城图屏风/大阪城/姬路城 36

神佛相融合的宗教——神社 寺院

出云大社/伊势神宫/轮王寺/东大寺/唐招提寺/延暦寺/平安神宫/鹤冈八幡宫/东照宫 40

现代日本的产业

生产和经济 46

中国留学生专栏集

茶道 57/大众浴室 63/荞面 81/东京都厅展望台 103

新干线 139/牛肉盖浇饭 193/中元和岁暮礼品 209

赏樱 256/相扑 261/棒球 271/榻榻米 310

日本的世界遗产

历史的建筑物与自然——全国44所遗产 180

中国和日本的纽带——中日因缘地

鲁迅留学地——仙台 190/中日贸易源地——长崎 189/佛教圣地——奈良 188

地图

日本全国地图 50/东京地图 124/东京市区地图 126·128/东京地铁示意图 130

京都地图 232/京都市区地图 234/大阪地铁示意图 236

日本的导游——讲解着明媚的列岛风光

52 ■北海道地方■

札幌

54 札幌车站周边地带——旧北海道政府大楼/大钟楼/札幌工厂/芒草原

58 円山公园周边地带——北海道大学

60 郊外——羊丘展望台/札幌艺术森林/北海道野幌森林公园/藻岩山展望台/定山溪温泉/丰平峡温泉

北海道其它地区

64 北海道南部——小樽运河/尼采谷/支笏湖/登别温泉/洞爷湖/函馆山/函馆元街的建筑物

68 北海道中部——层云峡/富良野/十胜川温泉/襟裳岬/池田葡萄酒城

71 北海道东部——钏路湿地/摩周湖/阿寒湖/阿寒湖阿伊努部落

【祭典 地方风味 其它】

札幌雪祭 56/ 摇撒考依拉网祭 59/ 北海道风味 74

76 ■东北地方■

77 十和田 弘前 男鹿半岛——奥入濑溪流/八甲田山/恐山/白神山地

82 平泉 盛冈 远野——中尊寺/远野/三陆海岸/龙泉洞

84 仙台——鸣子温泉乡/仙台城堡/秋保大瀑布

86 松岛 山寺——松岛/山寺

87 会津 磐梯 喜多方——猪苗代湖/喜多方仓库/五色沼

【祭典 地方风味 其它】

鬼怪节 78/ 耐布它祭 79/ 竿灯祭 花笠祭 80/ 七夕 83/ 东北风味 88

90 ■关东地方■

东京

92 皇居周边地带——国会议事堂/皇居外苑/科学技术馆/东京国立近代美术馆工艺馆/东京国际广场

94 东京站周边地带——东京站红砖车站大楼/日本桥/通信综合博物馆/东京怪物小精灵中心

96 银座——四丁目交差点/中央通/歌舞伎座/井木通

98 御茶水 秋叶原 神田周边地带——尼克拉伊堂/筑地市场/秋叶原电器街

100 新桥 浜松町 品川——滨离宫恩赐庭园/羽田机场

101 御台场——帕雷特城/维纳斯城/阿库阿西提御台场/东京乔伊泡丽思娱乐城

104 渋谷——Q-FRONT/文化村/中心街

107 惠比寿 代官山——惠比寿花园广场/代官山阿德莱斯

109 原宿——明治神宫/凯迪兰德原宿店/竹下通/表参道/摇滚乐艺术广场

112 赤坂 青山——青山通/赤坂BLITZ/大仓集古馆

114 六本木 麻布 广尾——外苑西通/麻布十番/六本木通

116 新宿——东京都厅/高岛屋时代广场/新宿考玛剧场/末广亭

118 池袋——东京艺术剧场/阳光大厦

119 东京圆顶城——东京圆顶巨蛋/后乐园游园地/小石川后乐园

120 上野——上野恩赐公园/阿美横街

122 浅草——仲见世通/浅草寺

123 两国——江戸东京博物馆/两国国技馆

关东其它地区

132 东京迪士尼乐园

134 横滨市中心地带——“港未来21”摩登建筑群/关内/横滨中华街/山下公园/看得见港口的丘公园

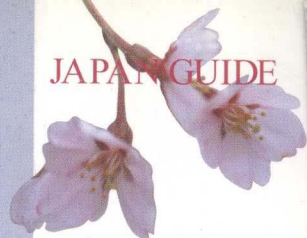
137 本牧 八景岛——三溪园/横滨“八景岛海滨乐园”

138 新横滨——新横滨拉面博物馆/横滨艾丽娜娱乐广场

140 鎌仓——鹤冈八幡宫/小町大路/长谷寺/钱洗弁财天/江之岛

CONTENTS

JAPAN GUIDE



- 日光山内/中禅寺湖/日光江户村——日光 142
 那须 盐原温泉乡/鬼怒川 川治温泉乡——那须 盐原 鬼怒川 川治 144
 那须高原/龙王峡/东武世界之窗
 草津温泉/伊香保 水上温泉乡/赤城山/榛名湖——草津 伊香保 水上 146
 旧轻井泽——轻井泽 148
 水户游乐园/水乡/海底隧道大桥/新东京国际机场——水户 房总 149
 箱根温泉乡/大涌谷/芦之湖/森林雕塑美术馆——箱根 151
 富士五湖/御殿场/伊豆温泉乡——富士 伊豆 154
 【祭典 地方风味 其它】
 中华街的庆祝活动 136/日光山内每年的祭典活动 143/关东风味 156

■东海 中部地方■ 157

- 登吕遗迹/浜名湖——静岡 浜松 158
 JR中心大厦高层建筑群/德川美术馆/名古屋城/荣町繁华街——名古屋 三河湾 159
 北川乡/高山——飞驒 高山 162
 伊势神宫/二见浦/志摩西班牙村/御木本珍珠岛——伊势 志摩 164
 【祭典 地方风味 其它】
 伊豆舞女 155/鱼鹰 日本莱茵河漂流 161/伊势神宫的盛事 165/东海 中部风味 167

■信越 北陆地方■ 168

- 越后汤泽温泉——新潟 佐渡 169
 善光寺/志贺高原/地狱谷温泉/别所温泉/立山黑部登山道——信州北部 171
 上高地/美原高原/乗鞍高原/諏访大社/上諏访温泉/雾峰高原/蓼科湖/清泉寮——信州中央 175
 兼六园/永平寺/轮岛半岛/东寻坊——北陆 179
 【祭典 地方风味 其它】
 田中角荣和中日邦交 169/朱鹮 佐渡的传统祭典 170
 高山祭 163/信越 北陆风味 181

■近畿地方■ 194

奈良

- 东大寺/唐招提寺/平城宫迹——平城京 196
 法隆寺/山之边道路/长谷寺/崇神天皇陵/三轮山——斑鸠 山之边 室生 199
 飞鸟寺/高松塚古坟/吉野神宫——飞鸟 吉野 201
 【祭典 地方风味 其它】
 鉴真高僧 198/奈良风味 202

京都

- 京都车站/锦市场/先斗町/鸭川纳凉床/二条通/三条大桥/二条城——洛中 204
 北野天满宫/西阵
 三十三间堂/京都国立博物馆/清水寺/八坂神社/祇园/知恩院/平安神宫——洛东 210
 银阁寺/南禅寺
 诗仙堂/修学院离宫/鞍马寺/三千院/无音瀑布/比叡山——洛北 216
 西方寺(苔寺)/龙安寺/金阁寺/仁和寺/岚山/嵯峨野/东映太秦电影村/广隆寺——洛西 221
 保津川漂流/浪漫之旅轨道列车/梅宫大社/爱宕神社/锦云溪 金铃峡/桂离宫
 伏见稻荷大社/东福寺/伏见酿酒屋/寺田屋/万福寺——洛南 228
 醍醐寺/劝修寺/平等院

【祭典 地方风味 其它】

- 葵祭 219/祇园祭 215/时代祭 216/鞍马火祭 220
 京都风味 234/京都工艺品 235

大阪

- 新梅田城/"HEP FIVE"娱乐城/中之岛/天神桥筋商店街——北部和东部 240
 通天阁/道顿堀/NGK难波豪华花月馆/新歌舞伎座/国立文乐剧场——南部 243
 游乐园/美国村
 天保山/海游馆/日本环球影城——海湾地区 246
 万博纪念公园/关西国际机场——郊外 248

近畿其它地方

- 250 神户市区大街——美利坚公园/南京街
 251 东神户——滩区造酒场周围/六甲山
 252 有马 宝塚——有马温泉/宝塚家庭乐园
 253 西神户——须磨/淡路岛
 254 琵琶湖 若狭——琵琶湖花样喷泉/琵琶湖塔/甲贺流忍术住宅地/天桥立
 257 南纪 和歌山——和歌浦/那智瀑布/高野山/南部梅林/胜浦/十津川/游峡川漂流/熊野三山

【祭典 地方风味 其它】

天神祭 242

262 ■ 中国地方 ■

- 263 冈山 仓敷——后乐园/美观地区的大原美术馆/瀬户大桥/仓敷常青藤广场/日本乡土玩具馆/仓敷民艺馆
 265 尾道 广岛——广岛和平纪念公园/圆顶原爆纪念馆/岛波海道/宫岛
 267 鸟取 松江 出云——隐岐/鸟取砂丘
 269 山口——萩市的武士住宅区和平民住宅街

【祭典 地方风味 其它】

神话的故乡——出云 268/河豚 269/中国风味 270

272 ■ 四国地方 ■

- 273 德岛 鸣门——鸣门/脇町防火墙の街貌/御所温泉
 276 高松——金刀比罗宫
 277 高知——桂浜/足摺岬/四十万川
 279 松山 道后——道后温泉/石鎚山/面河溪/翠波高原/内子座/卧龙山庄

【祭典 地方风味 其它】

阿波舞 274/四国的朝山拜庙 275/旧金比吕大剧院 276/斗狗 278/四国风味 281

282 ■ 九州地方 ■

福岡市

- 283 博多站周围——博多新剧座/福岡交通中心大楼/住吉神社
 286 中洲 天神——櫛田神社/博多Riverain/运河城博多/博多屋台街
 288 郊外——海湾地区/鹰城

九州其它地区

- 290 北九州 门司 太宰府——太宰府天满宫/门司港怀古地区
 291 壹岐 对马——壹岐/对马
 292 长崎——孔庙/云仙温泉/和平祈念公园/森林之家/大浦天主堂
 296 阿苏 汤布院 别府——由布院温泉/巡游别府地狱/阿苏中岳火山口/天草
 298 佐贺 吉野里——吉野里遗迹

- 300 鹿儿岛——樱岛/屋久岛/指宿

【祭典 地方风味 其它】

博多“东它库”港祭 284/博多祇园山笠祭 285/长崎“昆奇” 295/有田 伊万里 299
 九州风味 301

302 ■ 冲绳地方 ■

- 303 冲绳本岛——和平祈念公园/那霸国际通/首里城/恩纳海岸
 306 八重山诸岛——石垣岛

【祭典 地方风味 其它】

冲绳祭典 307/冲绳风味 309

日本的信息——提供着详尽的东瀛常识

312 ■ 日本基本知识 ■

314 ■ 旅行基础知识 ■

荣获1998年度中国电影华表奖优秀对外合拍片奖

这条大江
流入您的心田

長江
CHANG JIANG
The Great River of China

中日合拍巨幕影片

株式会社 电通TEC

邮编：104-8411 日本国东京都中央区筑地1-8-9 电通筑地第三BLD
TEL：03-5551-8888（代表） FAX：03-5551-8900（代表）
<http://www.dentsutec.co.jp/>

中国电影科学技术研究所

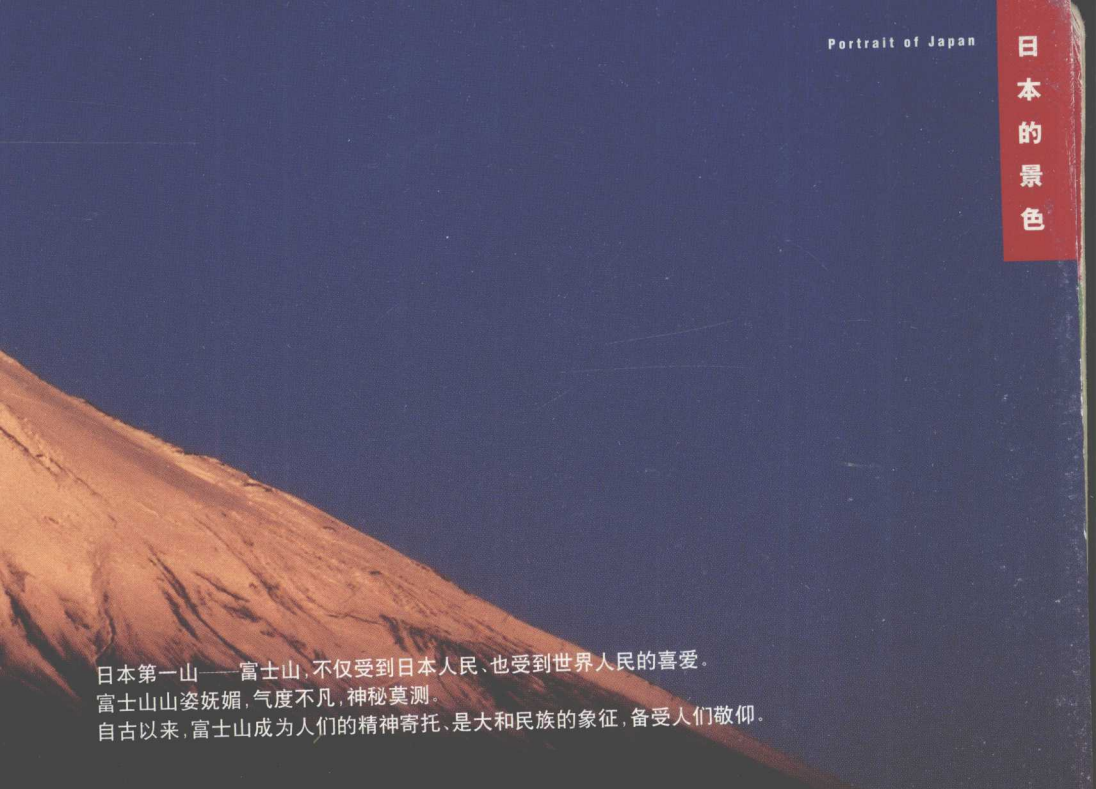
邮编：100086 北京双榆树科学院南路44号
TEL：010-6263-9810
FAX：010-6257-4027

日本的景色



充满着魅人的国色天香

富士山



日本第一山——富士山，不仅受到日本人民，也受到世界人民的喜爱。富士山山姿妩媚，气度不凡，神秘莫测。自古以来，富士山成为人们的精神寄托、是大和民族的象征，备受人们敬仰。

日本最高的山——富士山 小中陽太郎

富士山海拔3776米，是日本国内最高的山。在世界的高山中，她并不是以山高而闻名的。而是以终年积雪的圆锥状山顶以及独有的火山特色而呈现出的美丽山姿闻名世界。

富士山位于本岛的中部，其山姿是因约一万年前的火山喷发而形成的。之后又喷发过数次，但1707年之后再没有喷发过。据说三百年是一个活动周期，所以，日本国内一直在用最尖端的科学技术坚持观测。

富士山自古就是日本人民的信仰之地，她不仅是日本国内最高的山峰，而且是最美丽的山峰。对日本人民来说富士山就是美丽自然的象征，也是净化心灵，实现愿望的象征。即使在今天还有登山者身着白衣，手摇铃铛，唱着《六根清净》（祝愿六感观洁净），深夜登山，去山顶观日出（日语称“来迎”）的这些风俗流传。

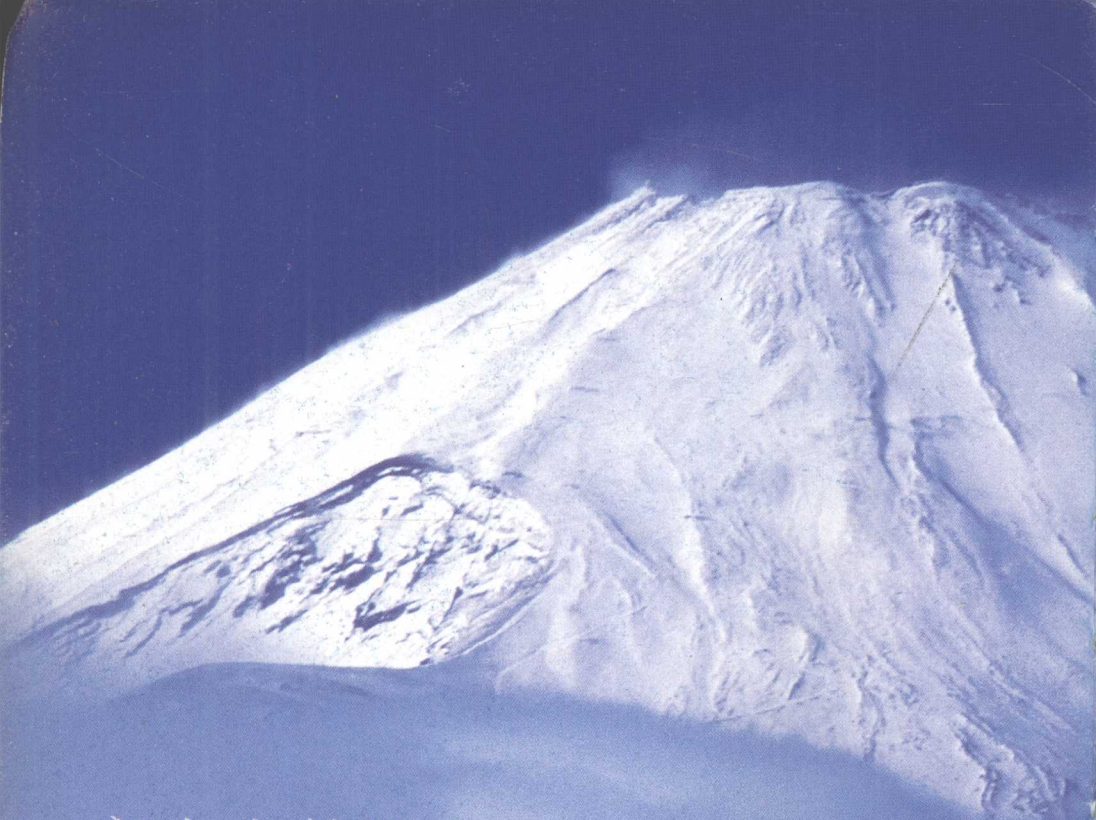
以富士山为中心，周围有富士五湖、芦之湖等湖泊，有伊豆、箱根、热海等著名的温泉胜地。以自然创造的风景为基础，在这里建起了许多疗养地和休闲乐园。

富士山随着四季的变化而不断地呈现出其美

丽的景色。特别是白雪覆盖的秀美山姿尤其受到日本人民的喜爱。日本最古老的诗集《万叶集》中也有许多赞美富士山冬季的诗篇。所以说富士山也是日本人民的诗歌之源泉。诗人、画家、摄影家等众多艺术家都赞美、描绘富士山。江户时代的浮世画家葛饰北斋的《富岳三十六景》，淋漓尽致地描绘了四季之中的富士山。说明美丽的富士山已深深烙印在日本人的生活和旅行中。《富岳三十六景》它作为“富士山艺术”的最高峰得到了日本人民及世界人民的喜爱。

富士山顶附近有登山小屋。富士观测所为气象观测作出了很大贡献。汽车公路直通到富士山的半山腰处，为登山者提供了很大的方便。近来，由于登山者急骤增加，造成人满为患、环境污染的局面。当地的政府以及环保志愿者为保护富士山环境做出了很大的努力。

富士山不仅只是一座山姿秀美的高山，也是日本人民的信仰寄托之处和艺术的源泉、日常生活的勉励之本，在充分感受和认识到此点之后，人们将能更好地去品味富士山因四季变化而呈现的和谐美。



富士山的四季

日本春、夏、秋、冬，四季分明。

富士山随四季变化而呈现出千姿百态的景观，令人神往。

深秋临近，“富士山初降新雪”新闻的诱惑力，驱使着人们去感受这一大自然的恩赐，以饱眼福。

SPRING

春



夏
SUMMER

AUTUMN

秋



冬
WINTER

富士山的风采

富士山的四周因无高山陡壁，从周围的任何一个角度都能观赏到其美丽变幻的山姿。
 无论何处观赏，山的美姿依旧。
 随着气候、季节、时间的变化，富士山的风光千变万化，魅力无穷。







円山公园(京都府)



六义园(东京都)



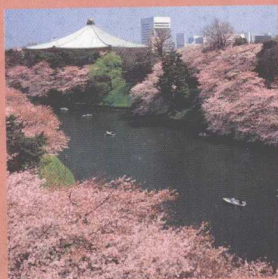
弘前(青森县)

樱花象征着日本的春天,日本所说的赏花是指聚集在樱花树下设宴行乐。日本人民之所以如此挚爱樱花,是因为樱花盛开于瞬息之间,并于鼎盛时猝然凋落。日本人民不仅赞美持久不懈的努力,同时也崇尚在人生的全盛期毅然引退的豪迈。

春天是一年新的开始,学校迎来了新的学期,公司迎来了新的职员。三月三日的女儿节是开始于平安时代的少女的节日。到处装饰着美丽的偶人,祈祷着平安与健康。与此同时,职业棒球等体育大赛也拉开赛季的帷幕,体育迷们迎来了激动人心的季节。

受中国文学的影响,春天更是青春的象征,正如那脍炙人口的唐诗“春眠不觉晓”所吟咏的那样,春天更是一个多愁善感的季节。

桜



千鸟洲(东京都)



角馆(秋田县)

日本的四季

小中陽太郎

● 周都(东京都·创价大学内)